

2020年2月12日 星期三  
Wednesday, February 12, 2020  
PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16  
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

**Southwest REALTY GROUP** 德州地產  
**李雄 負責人**  
Kenneth Li  
CCIM, CRS, CIPS, GRI  
微信: **kenliusa**  
Email: **kli@ccim.net**  
手機: **(713)826-3388**  
助理/Agent: **Qing 程晴**  
Cell: **(281)989-1708**

6918 Corporate Dr #A5, Houston, TX 77036

**SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社**

# 美南日報

**SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS**

美南新聞 美南新聞網站 www.scdaily.com

美南日報 Southern Daily News www.scdaily.com

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing www.scdaily.com

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.scdaily.com

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

**全美最大亞裔獨立多媒體集團**  
報業・電視・黃頁・移動傳媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group  
in USA Newspaper・Television・Yellowpages・Design

## Professional Pilot Program

www.gcfta.com

Lone Star College Career Pilot Program

### 專業培訓航空公司飛行員

Email: info@gcfta.com  
(877)423-8237 中文(713)228-7933

美南新聞日報 ■ Tel: 281-498-4310 ■ Fax: 281-498-2728 ■ www.scdaily.com ■ 1122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. ■ Serving Since 1979 NO. 12045

華府新聞日報 Washington DC・芝加哥時報 Chicago IL・達拉斯日報 Dallas TX・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai

商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: accounting@scdaily.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南國際貿易中心: www.itchouston.org 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.today-america.com

# 世衛：新冠病毒為頭號公敵 比恐攻更具威脅



(綜合報導) 新冠肺炎自從去年底在大陸武漢爆發以來，已經感染了超過4萬2千人，造成超過1千人死亡，各項數字都超過了2002-2003年間的SARS。雖然99%的病例都出現在大陸地區，但病毒的擴散範圍和速度都超乎專家的預估，世衛在1月30日宣布新冠肺炎已構成「國際關注公共衛生緊急事件」。

新冠肺炎的疫情嚴峻，造成各國不斷祭出旅遊禁令，也因為越來越多航班取消，亞洲各地已有超過20場大型商展和研討會被迫取消或延期，經濟損失上看數十億美元。

世衛總幹事譚德塞表示：「我們對於新冠病毒的認識有限，必須仰賴各國繼續提供病毒樣本，才能研發疫苗和藥物。如果是對抗恐怖份子，我們都有周全的準備，但比起恐怖攻擊，新冠病毒對於政治、經濟和文化造成的威脅更大，我們需要將之視為頭號敵人，合力研發能與之對抗的武器。」

隨著超級傳播者的案例傳出，許多沒有大陸旅遊史的外國民眾也遭感染新冠病毒，譚德塞用「星火可以燎原」來比喻，認為全球的公共衛生安全確實已經受到極大的威脅，呼籲各國「必須醒過來」，一起對抗頭號敵人。

## 王朝旅遊 21週年

**2020 王朝旅遊董事長親自帶隊**

5月黃石公園總統巨石7天之旅\$628起  
6月歐洲6國9天\$999起(含機票)(意法德瑞荷比)  
7月阿拉斯加遊輪7天\$679起  
8月暢遊加拿大洛基山7天\$728起

阿拉斯加最美 極光7天之旅 \$1398 買一送一：日本韓國台灣新馬泰泰國港珠澳巴厘島

代理Gate1旅遊 Viking/Globus遊輪 廉價機票 埃及 歐洲 亞洲 澳洲 南美/中/美 非洲等全球旅遊團

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)

花崗石、石英石、櫥櫃、盥洗台、各種水盆、加工、招合作伙伴

## CCL 帝國石材 (CCL Imperial Stone)

6202 W. 34th St  
Houston, TX 77092  
cclimperial.stone@gmail.com  
http://cclimperialstone.com  
713-812-8288

超過 2000 套安裝經驗  
超過 20 年 石材制作工艺  
超過 15 畝 庫存  
免費測量、設計、估價

誠請台面櫥櫃花崗石檯面安裝加工師傅，招收銷售人員電話諮詢：713-812-8288

## 駿傑貸款和保險 Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)

代理多家銀行，保證利率低，費用少！通國/粵語/英語

**Minnie Chen**  
陳敏妮貸款/保險經紀  
832-677-3188  
RML0 NMLS#316118  
minnie.fasteasy@gmail.com

**Yvonne Chee**  
徐秀桃貸款經紀  
832-535-8860  
RML0 NMLS#1181437  
yvonnesteechee@gmail.com

精辦：低首付買房，重貨，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸。手續簡便，批準快，服務好！  
代理多家保險公司，保費低，賠償快！  
專營：房屋，汽車，商業，醫療和人壽  
誠聘貸款和保險經紀，請電：832-677-3188 (貸不到款不收費)

## 全旅假期 713-568-8889

WWW.CHINATOURUS.COM  
公證，認證，中國簽證，全球簽證

美東6/7天遊 大特價 - 70% OFF  
3/1後出發，原價\$560/人起，特惠價\$168/人起，另有買二送一  
紐約-費城-華盛頓-芝加哥-洛杉磯-波士頓

豪華郵輪，休士頓出發 \$299/人起 (另送NASA門票)  
美西/黃石/德州/美國國內遊 特價\$49/人起，  
最高優惠可達40% OFF  
NASA 門票\$18(原價29.95) 自然科學博物館門票\$11 (原價25)

★ 西歐瑞士六國10天遊 (休士頓出發) \$1099 起 (包機票+旅遊)  
暢遊法國 - 荷蘭 - 比利時 - 盧森堡 - 德國 - 瑞士  
★ 江南遊7天+ 順道回中國 0元：機票、稅金、旅遊、門票、小費全包  
★ 坐落榮 江南遊+順道遊台灣 \$399：包機票、稅金、旅遊  
★ 日本韓國純玩之旅12天\$1198/人起 (包機票+旅遊) 每月多個出發日期  
★ 回中國大陸、亞洲各大城市特價機票：\$566/人起  
截止日期 2/29/2020

微信：CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后棟)

## 歡樂旅遊 832-786-8288

AMAZINGTRAVELVISA.COM 中國簽證\$170 公證認證 NASA \$16

\$0 江南團+中國各大城市  
折扣最高至 70% 美東、美西、黃石 德州、美國境內遊  
全球旅行團、機票、護照更新、Viking  
\$399 江南遊+台灣/越南

歡樂親自帶隊  
6,7,8月歐洲(意瑞德荷比法) \$1099起  
阿拉斯加遊輪7天 \$699起  
洛磯山、坎昆、秘魯、貴州三峽、緬甸  
日韓、台灣、新馬泰、港珠澳：買一送一  
歐洲、土耳其、埃及、澳紐、中國、南美

9889 Bellaire Blvd, C326, Houston, TX 77036(中國城敦煌廣場豆腐村樓上)

一紙認證讓零基礎小白變大牛，十萬美元年薪不是夢！  
一對一、手把手，帶您走進數據時代！

www.lanecert.com  
馬雲說：“人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology) 數據技術時代，雲計算，大數據正在改變世界。  
無需專業背景，零基礎，只需經過3-4個月的學習和練習，就能成為Cisco互聯網專家或者大數據分析專家，就能輕鬆找到年薪10萬美元的工作。  
我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。  
失業人員可申請免費學習。  
www.lanecert.com Email: info@lanecert.com  
Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292  
休士頓分校：12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072  
達拉斯分校：2850 W Parker Rd, Plano TX 75075  
休士頓分校公課課：每週六1:00PM-4:00PM  
S02-LANECERT-INC思科網絡培訓中心1234567C\_8

## SUNBLOSSOM WOODS 陽花木

4545 Cook Road, Houston, TX 77072

我們關愛——這使我們與眾不同

- 步行可達小學、初中、高中
- 位置方便，靠近香港超市多元文化社區
- 寬敞的兩、三房室戶型
- 獨特的Townhouse房型
- 每戶備有洗衣烘乾機連接口
- 有單面玻璃門相連的私家露台
- 房間帶玻璃窗和壁爐
- 房間帶全書房
- 寬敞游泳池
- 多梯樓、全方位的專業管理及維修服務
- 住戶活動室帶廚房設備
- 新裝修房間：鋪設瓷磚、木地板
- 自動封閉式電動門、警衛巡邏

Tel. 713-581-2147  
www.sunblossomwoods.com  
woods@stonemtn.com

辦公時間：Monday - Friday 9am-6pm  
Saturday: 10am-5pm  
Sunday: 1pm-5pm  
陽花山 713-581-2110  
陽花如意公寓 713-581-2089  
陽花山 713-581-1127

## We Foot Relax

腳底按摩 \$25/小時  
40%折扣 新開幕

專業腳底按摩師，保護您的健康從腳開始  
緩解疲勞，去痛止痛 頸椎、腰椎、四肢麻木疼痛  
去頭痛、齒頭痛 放鬆心緒壓力，增強免疫力  
促進體內排毒 幫助血液循環  
預防保護關節治療

預約電話 281-937-8000  
www.footmassage.com  
地址：4899 Hwy 6 Ste 210 C, Missouri City, TX 77456

## 五週年誌慶 ANNIVERSARY

名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet

港式粵菜 特惠和菜 銅氣小炒 精美點心

慶祝開業五週年！  
每天上午十一點至下午三點，  
所有點心一律\$4.99！  
(281) 494-8888

Our fifth-anniversary celebration  
Dim Sun special EVERYDAY starts from  
11:00am to 3:00pm all Dim Sum is \$4.99  
地址：12350 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477

五週年慶典 感謝一路有您

## 鳳城海鮮酒家

7320 S. W. Fwy #115, Houston, TX 77074  
Tel. (713) 779-2288 (訂座電話)  
天天茶市 承接大小 CATERING

服務休士頓30載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選

連綿七年獲 Channel 13 Blue Ribbon 殊榮

### 休士頓 皇帝蟹專門店

每日常備東西岸游水海鮮



















# 遊輪“鑽石公主號”新增3例確診 日本累計確診89例

綜合報導 正停泊在日本橫濱近海接受大規模檢疫的遊輪“鑽石公主號”傳來消息，新查明結果的6人中，有3人確認感染，已被緊急送醫。

從本月3日晚該船抵達橫濱接受檢疫以來，船內感染總數已達64例，包含這64例在內，日本國內累計感染89例。據日本厚生勞動省稱，截至本月6日，感染人中有1人癱狀較嚴重。

據悉，船內剩余的3600余人將繼續待在客艙內觀察至本月19日。

該遊輪於1月20日從橫濱出發，25日抵達中國香港。之後前往越南等地，2月1日停靠在那霸，最後抵達橫濱。壹名香港乘客於橫濱登船，從香港下船後被確診感染。2月3日晚遊輪到達橫濱後開始了大規模檢疫。



## 馬中絲路商會 再籌醫療物資捐中國助“戰”疫

綜合報導 在馬來西亞原產業部長郭素沁等見證下，馬來西亞中國絲路商會7日向中國捐贈逾375萬只手套和2萬套醫用防護服以抗擊疫情。

馬中絲路商會會長翁詩傑告訴記者，在獲知中國抗擊疫情需要醫療物資訊息後，絲路商會本著急人所急的精神，在上月底就開始發動募捐，僅僅用了10天時間就籌集上述物資，即將捐給中國湖北、湖南、海南、山東等地的慈善組織、紅十字會和其他相關機構。

據翁詩傑介紹，目前已有240萬只手套抵達吉隆坡機場準備送往中國各地，其余物資也將陸續發出。

絲路商會負責人告訴記者，這批物資能夠以最快速度籌集並發送，離不開馬中各方積極支持。

中國檢驗認證集團馬來西亞有限公司總經理付軍介紹，中國檢驗認證集團

(CCIC)馬來西亞有限公司為了確保這批醫療物資的品質，發揮自己的專業特長，銜接好捐贈方和受贈方，確定該批醫療物資的中國標準和馬來西亞標準以及國際標準的對應關係；因為有些醫療物資的生產工廠尚未得到中國相關部門的註冊認證，CCIC馬來西亞公司還協助雙方辦好相關的特批手續；由於受贈方所在地與吉隆坡之間沒有貨運直航，CCIC馬來西亞公司利用自身的優勢，協調好捐贈物資入境口岸和目的地口岸海關，協助做好相關文件，確保該批捐贈物資“零延遲”通關放行。

馬來西亞是世界最大的醫用手套生產國。此前，馬來西亞手套業者已捐贈1800萬只醫用手套支援中國抗擊疫情。馬來西亞中國貿易促進中心總執行長班彥東表示，此次捐贈也是為了發揮馬來西亞產業優勢，表達“中國加油，送暖相挺”的心意。

## 疫情不斷擴大 日本高考允許在考試中佩戴口罩

綜合報導 日媒稱，在新型冠狀病毒導致的肺炎疫情不斷擴大之下，迎來考試季的日本大學和補習學校正在加強警戒。

據報道，很多大學允許在今年考試中佩戴口罩，還有的大學為感染學生設置了補考日程。壹些補習學校為了消除考生的不安，要求在進入校舍時必須戴上口罩。

2月1日，明治學院大學在官網上呼籲：“為了保持安全的考試環境，鼓勵大家戴上口罩。”監考老師也將戴上口罩。

約200人在2月2日和3日參加了京都光華女子大學的入學考試。該大學此前在原則上不允許考生在考試中戴口罩，但本次除了確認本人和準考證照片是否壹致的時候，其他時間均

允許佩戴口罩。該學校的負責人表示：“這兩天幾乎所有的考生都戴了口罩。”

東京藝術大學今年也首次要求全體考生戴口罩。為了防止有考生在考試當日忘記戴，該大學提前買了壹批口罩。

近畿大學將於2月11日到14日舉行入學考試。如果有考生感染了新型肺炎，可在3月接受補考。儘管目前是感冒流行的季節，但大學因傳染病設置補考並不常見。

名城大學將有4萬人次左右來考試。考場入口等處放置了消毒液，但由於疫情擴大無法及時買到足夠的消毒液，學校職員緊急前往附近的多家藥店購買。入學中心的負責人表示：“現在正是考試季，對考生來說十分

這場疫情防控阻擊戰。

對於日方提供的幫助，孔鉉佑說，日本政府緊急調撥口罩、防護服、護目鏡等防控物資，並通過赴武漢包機運往當地，緩解了燃眉之急。對在日本確診的中國患者，日本醫療機構及時救治，悉心照料。日方還積極提供通航便利，連夜批准多架臨時客運和貨運包機。從北到南，日本各地政府均表達善意，向中方友城積極捐贈物資。特別是大分市作為武漢市友城，積極捐款捐物，充分體現患難見真情。日本企業紛紛慷慨解囊，友好團體和普通民眾踴躍獻愛心，對中國人民抗擊疫情提供寶貴支持和無私援助，可謂雪中送炭。我們對此表示高度贊賞和衷心感謝。

孔鉉佑表示，中方願與日方互學互鑒，發揮各自優勢，繼續加強信息、政策溝通和技術交流，就新型冠狀病毒發病機制、病原檢測、特效藥和疫苗研發等開展合作，攜手做好疫情防控工作，共同維護兩國人民健康安全以及地區和世界公共衛生安全。

關鍵。希望盡量減少風險，讓大家安心考試。”

私立大學的考試已經開始，國立和公立大學的考試也將於2月下旬陸續舉行，現在正是考生最要注意身體的時期。比迎接考生的大學更緊張的是補習學校。

“不戴口罩禁止入內”，北九州預備校在全部13處校舍和17處宿舍向考生、教師和來校人員呼籲。

在福岡市的博多車站校區，校方員工在入口檢查每個進入校舍的人是否戴了口罩。對於忘記戴的人，學校共準備了8000個口罩在前臺發放。

壹名18歲的男生表示：“從宿舍出入時都會洗手和漱口，大家都戴著口罩感到很安心。希望不要過於恐慌，集中注意力來學習。”

# Medicare 老人保險



## Part B 保費返還

# \$1068/年

## 現在仍可更改計劃 · 請迅速聯繫我們

7001 Corporate Dr. #201, Houston, TX 77036 (華埠大廈)

Tel. 832-500-3228 (通國、台、英)

李元鐘保險  
JOHN LEE INSURANCE



專業 · 誠實 · 服務







# 正月十五鬧花燈 AWTY 國際學校舉辦中國元宵節慶祝活動

(美南報業電視報道) 休斯頓被稱為是一個多元化的國際城市，位於休斯頓建校64年的全美著名學校AWTY國際學校(Awty International School)更是一個多元化國際化的縮影。該校學生來自世界各地超過70個國家的學生，60%的學生能夠掌握兩門語言，Awty國際學校提供多種外語供學生學習，其中中文課程發展迅速。更重要的是，該校注重培養學生國家化視野，通過在校的各種活動項目了解不同國家的文化，相互學習和尊重，加強互動和了解，為未來打造國際化的人才奠定基礎。

正值中國新年元宵節，AWTY國際學校中文部2月10日舉辦了慶祝中國新年元宵節的演出，當天，學校的體育館張燈結彩，代表著吉祥健康的大紅“福”字正中高懸，背景是五顏六色的花燈剪紙，主持人身著傳統的中國服裝、用中英文給大家拜年。

首先登場的是中文部一百多名學生表演的歌舞《我們都是追夢人》，學生們身著粉紅和深紅色印有“中文”字體的T恤，一同載歌載舞，充滿生機活力，正如歌詞中唱到的，我們都是追夢人，展現了新一代青少年追逐夢想，展現自我的個性。

由十幾個小朋友表演的可愛寶寶，傳統的中國旗袍，可愛的小蜜蜂和瓢蟲裝扮，在和諧甯靜

的旋律中唱出孩子們的心願，祈禱新的一年幸福安康。

讓世界了解中國，讓中國走向世界，在演出中插播的一個介紹中國農曆新年的宣傳片中，不僅展示了千年曆史的文明古國，也看到了一個高速發展和與世界同步的現代化國家，學生們在看到少林功夫威風凜凜的集體表演和琳琅滿目各式各樣的年夜飯的時候，引起學生的陣陣掌聲。文化無國界，只有文化能夠拉近世界的距離。

舞獅隊一出場，讓活動氣氛達到高潮，四個彩獅氣勢威猛，凜凜生風，張弛有度，憨厚可愛，獲得了滿場掌聲。

每逢中國元宵節，吃元宵，猜字謎，賞花燈是傳統的慶祝方式，當天的活動中，中文部特別為學生們安排了猜字謎的活動，每個字條上都用中文和英文寫出



了字謎的內容，猜出字謎的學生取下字條，到頒獎處領獎，學生們積極踴躍的參與，也為猜中字謎而高興。

高中部校長Sam Waugh在接受媒體採訪時表示，今年是鼠年，非常高興能舉辦中國新年的慶賀活動，今後這項活動將越辦越好。

AWTY國際學校中文部主管龐嘉瑤老師告訴記者，今年是第五次舉辦這個慶祝中國新年元宵節活動，很感謝AWTY學校

和家長對這個活動的支持，讓我們有這樣一個好的平台能夠慶祝我們的文化節日。

當天的活動，得到了多位家長的慷慨資助，她們為活動提供了多款獎品以及舞台裝飾物品，讓孩子們感受中國年的喜慶，並且收穫滿滿，多名中文部老師、學生家長和義工為學生們頒發獎品，布置會場，為這項活動出力，讓此次燈謎園遊會充滿歡聲笑語，也為學生們留下了中國年的美好印象。



SIMPSON GALLERIES  
AUCTIONEERS OF FINE ART & ANTIQUES  
EST. 1962

藝術品與古董拍賣

電話: 713-524-6751



電子郵件: info@simpsongalleries.com

辛普森古董拍賣行

650多件珍貴名品公開拍賣

包括珍稀畫作、名貴葡萄酒、歐式家具、珠寶首飾、玉器、手錶、水晶、亞洲藝術品、歐洲瓷器、雕塑、收藏多年的私人藏品等，貨真價實，機會難得！

Ray Simpson Lic. #6899  
Buyer's Premium 19.5%  
買家佣金只收取19.5%



預展時間: 2月10日~14日，每天10am~5pm(星期四至晚間8點)  
拍賣時間: 2月15日、16日下午1點

地址: 6116 Skyline Dr, Suite 1, Houston, TX 77057 網站: www.simpsongalleries.com

Cathay Bank  
國泰銀行

限量鍍金小老鼠，招財送福到您家！

以新資金 \$20,000 或以上開設符合資格的 12 個月期定存帳戶<sup>1</sup>，即可獲贈鍍金小老鼠<sup>1,3</sup>，開始您的國泰 12 生肖系列收藏！  
現有定存客戶，只需存放 \$20,000 新資金<sup>1</sup>即可獲贈鍍金小老鼠。

優惠期為 2020 年 1 月 17 日至 2020 年 3 月 2 日。  
請參閱以下詳情。

Houston  
9440 Bellaire Boulevard, Suite 118,  
Houston, TX 77036  
電話: 713-278-9599

Plano  
2001 Coit Road, #160,  
Plano, TX 75075  
電話: 972-618-2000

- 客人在優惠期內開立十二個月期的個人或商業定存帳戶，資金不能轉自現有的國泰銀行帳戶，即可獲贈鍍金招財小老鼠一枚。優惠期間續存的定存帳戶，若存入最少 \$20,000 新資金至續存之定存帳戶，也可獲享優惠。新資金不能來自前十天內關閉的國泰銀行帳戶。提前取款會被收取罰款。費用會減少帳戶收益。請參閱開戶時收到的其他披露文件，以了解完整的條款、收費及條件。每個符合資格的帳戶及家庭僅限獲贈鍍金小老鼠一枚。不可與其他優惠合併使用。不適用於網上開設的帳戶。
- 以新資金開立符合資格的支票帳戶、儲蓄帳戶、定存帳戶或 IRA 帳戶，即可獲贈陶器生肖鼠存錢罐。請向銀行客服專員查詢詳情。
- 獲贈禮品之價值會在開戶後的首年視為收入課稅。本行將核發列明禮品價值(含稅)的 1099-INT 表。禮品圖片僅供參考，並非 100% 代表實際禮品。禮品數量有限，送完即止。國泰銀行保留隨時終止此優惠的權利。

向我們查詢如何獲取陶器生肖鼠存錢罐！

掃碼分享鍍金小老鼠！



cathaybank.com | 800-922-8429

Member FDIC  
cathaybankus